

LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXV

BUENOS AIRES, MAYO 10 DE 1918

Nº 886



Lavanderas en el rio Oyarzun



LOS BASKOS

de los historiadores griegos y romanos
y los Baskos reales

II

LA historia de los baskos, esa tempestad de sombras, no los representa sanguinarios y desprovistos de toda idea moral, viviendo como las fieras, en continua guerra. Si se encontraban con las tribus vecinas era para degollar y saquear, si la adversidad los visitaba se despeñaban o se atravesaban a sí mismos con su espada...

En ciertos casos de absoluta necesidad—dice Valerio Máximo—no ponían dificultad en alimentarse de carne humana, y Juvenal añade:

... *Aliquid de sanguine gustat
Vascones ut fama est alimentis talibus usi
Produxere animas.*

Tito Livio refiere que cuando Catón dispuso el desarme de los pueblos del N. del Ebro, muchos hombres murieron de pesar, y Justino escribe de ellos "arma sanguine ipso cariora". Los romanos recordaban el

... *Subiere levis quos horrida suisit Pirene po-
(puli...*

y así describe Silio Itálico su desprecio por la vida.

... *Cum pigra incanuit actas
Imbelles jam dudum aunos prevertere saxo:
Nec vitam une Marte pati...*

el mismo que decía

*Prodiga geus animae et properare faullima mor-
(tem.*

... *Et fati modus in dextra est.*

Hablando de Acantuano, caudillo de los Sociates, pueblo de Aquitania, nos describe a sus seiscientos "soldurü". "Llámanse así unos hombres valerosos—dice—que se consagran a otro por durante su vida, que comparten su buena o adversa fortuna, y que mueren con él, ya peleando, ya dándose a sí mismos la muerte". Y Atheneo afirma que los que así obraban se llamaban entre los Aquitanos "silódunes", modificación griega para algunos de la palabra "saldunes" de "zalduna" "hombre que posee un caballo". Swinburne nos conserva el epitafio de los "devoti" de Sertorio, baskones todos, siguiendo a los historiadores, y cuyo texto dice:

*Flic multae quae se manibus
Q. Sertorii turmae, et terrae
Mortalium omnium parenti
Devouere, dum, eo sublato,*

*Superesse taederet, et fortiter
Pugnando invicem cesideret.
Morte ad praeseus optaba jacent,
Valete posterí.*

Salvajes e idólatras, vaticinaban los baskos el porvenir por el vuelo de las aves, y sus augures—dice Lamprides en su vida de Alejandro Severo—eran famosos entre todos los del imperio. "magnus (fuit Alexandrus Severus) ut et Baskones et Hispanorum ei Paumoniorum vinceret".

Prudencio añade que inmolaban, como los galos, a las personas, y creían que las almas de las víctimas eran divinizadas por el sacrificio.

Floro, hablando de los bárbaros encerrados en el monte Edulio, dice: "los bárbaros, viéndose reducidos al último extremo, adelantaron su muerte en un festín, por el hierro, el fuego y un veneno que extraían de los frutos del tejo. Así la mayoría de ellos previnieron la cautividad que les amenazaba".

Catulo y Horacio... ¿más a qué seguir? Bastan para nuestro propósito los citados.

Cerremos, pues, este jubileo de autores citando al más explícito de ellos; sino al más verdadero, Strabon.

Su obra es el troquel donde vaciaron los ulteriores historiadores sus descripciones y el arsenal inagotable de los forjadores de leyendas y cantores de hazañas baskas.

Dice Strabon en su Geografía:

"Los Lusitanos son tan diestros en preparar emboscadas como en descubrir y evitar las que se les tienden; son ágiles y ligeros y verifican sus evoluciones militares con tanto orden como soltura. Usan en la guerra pequeños escudos cóncavos de dos pies de diámetro, colgados de correas sin hebillas ni asas; sirven además de una especie de puñal o cuchillo; sus cotas de armas son por lo general de lienzo, y son muy pocos los que la usan de malla.

Los capacetes de tres garzotas no son tampoco muy comunes, y por lo regular lo forman con un tejido de cuerdas.

Sus infantes calzan polainas: lleva cada uno varios dardos y los hay que se sirven de lanzas armadas de cobre...

Los Lusitanos gustan mucho de los sacrificios: examinan las entrañas sin arrancárlas del cuerpo de la víctima y palpan con suma atención las venas del pecho para sacar agujeros.

En sus conjuros sirven de las entrañas de sus prisioneros, a quienes cubren con un velo antes de inmolarlos. Al recibir la víctima en el vientre el golpe fatal por manos del agorero, deducen sus primeros pronósticos del modo como cae. Corta la mano derecha a sus prisioneros de guerra y los consagran luego a los dioses.

Aquellos montañeses viven con frugalidad, beben agua y duermen en el suelo; dejan crecer su cabellera como las mujeres, y al disponerse para los combates, la sujetan con una cinta alrededor de su frente.



Los Lusitanos prefieren a otra carne la de macho cabrío; los sacrificios que ofrecen a Marte, (esto es, a un dios suyo que Strabon compara a Marte) consisten en cabras, en caballos y en prisioneros de guerra.

A la usanza griega, hacen también hecatombes, semejantes a aquellas de que nos habla Pindaro, cuando dice "Inmolad cien víctimas de cada especie de animales".

Pelean a pié o a caballo, armados a la ligera o de todas armas, a la desbandada o divididos en numerosos grupos, y se ejercitan en el pugilato y en la carrera. Los montañeses se alimentan de bellotas durante las dos terceras partes del año; después de seco aquel fruto, lo quebrantan, lo muelen y amasan con una harina, un pan que se conserva mucho tiempo. Beben una especie de cerveza, pues el escaso vino que su país produce es consumido en breve en los festines de familia; emplean manteca en vez de aceite; comen sentados en bancos apoyados en las paredes, y colócanse en ellos según los años o la dignidad. Los manjares van pasando por delante de los comensales, mientras que otros bailan al son de la flauta y de la trompeta, doblando las rodillas y saltando alternativamente.

Visten de negro, y la mayor parte llevan mantos, con los cuales se acuestan sobre haces de

heno; como los galos, se sirven de basijas de tierra, y las mujeres usan mantos y mantones bordados. Los moradores del interior practican el comercio por medio de permutas, o bien cortan pedacitos de una lámina de plata a medida que han de satisfacer lo que compran.

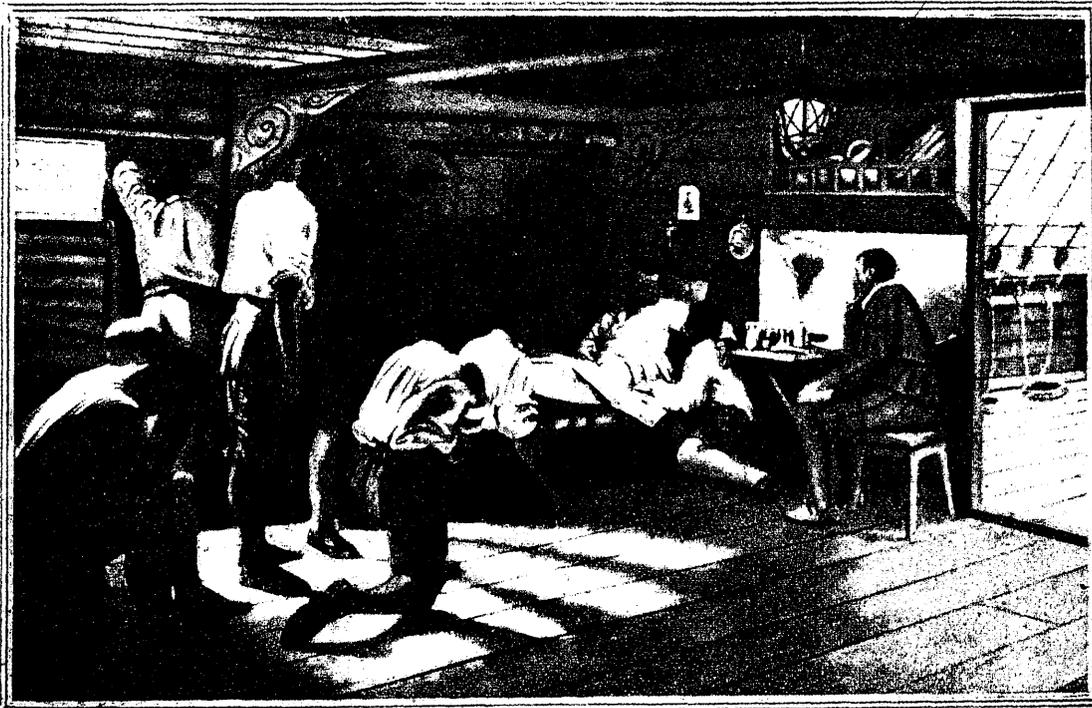
Los condenados al último suplicio son ejecutados a pedradas, y los parricidas sufren esta pena fuera de las ciudades o de las fronteras. Aquellos pueblos se casan a la manera de los griegos, y exponen a los enfermos en los caminos, como practicaban antes los egipcios, a fin de aprovechar los consejos de los transeuntes si por casualidad se encontrase a alguno que conociese por experiencia propia la enfermedad y el remedio. Hasta que ocurrió la expedición de Bruto no conocían más que barcos de cuero para atravesar los estanques y esteros, pero en el día, aunque en corto número, emplean también las canoas hechas de un solo árbol.

Tal es—dice Strabon—la vida de todos los montañeses del N. de Iberia, como los galenos, los astures y los cántabros, hasta el país de los Baskones y los Pirineos, pues todos aquellos pueblos observan un mismo género de vida".

T. G. L.

(Continuará).

CUADROS DE HISTORIA



Muerte de Juan Sebastián de Elcano, glorioso marino gipuzkoano que realizó el primer viaje de circunnavegación. Cuadro existente en el Museo Histórico - Naval, establecido en el Instituto Provincial de San Sebastián.



LOS FLETES

Grandes novedades nos reserva la industria de buques en el porvenir. Inglaterra, rompiendo con sus tradiciones, es la primera en dedicarse á la enajenación de flotas enteras, á reorganizarlas para después de la guerra, á crear nuevos tipos de construcción y á introducir en ellos innovaciones que realizarán un cambio importantísimo en el tráfico marítimo del mundo.

Una antigua compañía inglesa ha vendido á otra varios barcos en un millón trescientos mil libras esterlinas.

Es una entidad respetable por sus prósperos negocios, por su pasado; disfruta, de gran reputación en el Oeste británico, y, sin embargo, presenta el espectáculo, no el primero en la industria naviera británica, de desprenderse de parte de su flota, de despedir á sus inteligentes directores y de terminar un negocio que era antes brillante.

Supónese que el Gobierno no es ajeno á estas transacciones.

Todos aseguran que, una vez terminada la guerra, habrá gran escasez de tonelaje, y no se comprende sin una intervención extraña y forzosa ese desprendimiento de buques, necesarios para los futuros y beneficiosos fletamentos de las empresas navieras.

Indudablemente que en decidida competencia de tonelaje después de la guerra, los tipos de flete que han de regir alcanzarán un nivel tan elevado en el tráfico inglés, que se igualarán al de la adquisición de un tonelaje nuevo á veinticinco ó á treinta libras por tonelada.

No ha habido grandes modificaciones en el mercado mundial de fletes durante la última semana.

Pero tampoco varía, en ninguno de ellos, la firmeza de precios de otras veces, ni el máximum de transacciones que, para toda procedencia, rige imperturbablemente.

El Mediterráneo se limita al transporte de mineral, principalmente para los gobiernos aliados. Casi la totalidad de sus buques dependen exclusivamente de los ministerios de municiones.

La demanda de tonelaje para la exportación de carbones es cada vez mayor. Se tropieza con una falta desesperante de vapores.

De Newcastle á Gibraltar cobran 100 chelines; á Lisboa, 100; á Bilbao, 130; á Las Palmas, 90, y á Buenos Aires, 135.

Se ha fletado un buque pequeño neutral de Cádiz á Dakar, á 90 chelines la tonelada.

En el mercado asiático hallamos los tres fletamentos siguientes:

Un vapor de 2.000 toneladas, de Saigon á Francia, á 500 chelines; Febrero.

Otro de 7.000 toneladas, de Calcuta á Buenos Aires, á 350; pronto embarque.

Y otro de 4.800, de Aden á Calcuta, á 28 1/2 rupias.

Norte América ofrece, de los puertos septentrionales á Liverpool, á 230 chelines, á 260 para el Atlántico francés y á 360 para Italia. De los del Golfo de Méjico, 30 chelines más.

Allí también el Gobierno lo requisa todo, y apenas hay un buque disponible, impidiendo realizar multitud de operaciones.

Los carbones de Virginia para la América del Sud se cotizan á 80 y 84 chelines.

En las Indias occidentales rigen los tipos de 30 á 35, desde los Estados Unidos; y nada citamos sobre la Argentina, pues sus precios para Europa son enteramente nominales.

Mercator.



Incrustaciones y damasquinados

Los trabajos artísticos de Eibar

Desde el siglo XVII se conocen los trabajos artísticos y las incrustaciones de oro sobre las armas que se fabrican en Eibar.

Ejemplares magníficos de estas armas aparecen en algunos Museos, primorosamente cinceladas, con inscripciones y adornos incrustados en oro.

Los orígenes de la aparición de esta industria en Eibar son de difícil averiguación.

Entre los artífices que más tarde se distinguieron, figura en primer lugar don Eusebio Zuloaga, quien, pensionado por Fernando VII para continuar sus estudios en el extranjero, trasladóse a París, donde permaneció en el establecimiento de Mr. Lepage, arcabucero del Rey, pasando después a las fábricas de armas de Saint Etienne.

A su vuelta estableció en Eibar una fábrica de arcabuces y confeccionó unas armas envidiables en lujo de ornamentación.

En sus viajes no sólo estudió las condiciones de precisión y solidez de las armas de fuego, sino también el arte de enriquecerlas artísticamente en su aspecto exterior, y tanto llamaron la atención los trabajos de incrustación y cincelado, que fué nombrado arcabucero de S. M. y Director de la Real Armería de Madrid, que logró poner a envidiable altura, consiguiendo evitar la ruina de preciosísimos objetos que, a causa del abandono en que se hallaban, se veían amenazados de desaparecer bajo el óxido que los corroía.

En esta época es cuando se apercibió don Eugenio Zuloaga que las armaduras antiguas eran ornamentadas con adornos de oro sobre una superficie rayada, y con la cooperación de su hijo, don Plácido Zuloaga, quien desde sus prime-

ros años presentó excelentes disposiciones para cultivar el arte de su padre, y éste, al objeto de aprovecharlas, le mandó a París al estudio del célebre dibujante y escultor Lienard, de donde salió con excelente aprovechamiento, trasladándose después a Dresde a estudiar las armaduras antiguas existentes en el Museo de la metrópoli Sajona.

De aquellos estudios y observaciones fué cuando se hicieron en Eibar, valiéndose de obreros eibarreses, las primeras pruebas de rayar, primero con una cuchilla y una regla y en distintas direcciones las superficies de las piezas a grabar, y gracias a su tenacidad y perseverancia lograron incrustar en las superficies de las mismas el hilo de oro, dando, por lo tanto, el resultado de lo que hoy se conoce con el nombre de damasquinado.

Vemos, pues, que el damasquinado es de reciente creación, pues se remonta a unos sesenta años solamente, y débese aquí al fruto de las investigaciones sobre piezas antiguas llevadas a cabo por el señor Zuloaga, como queda expuesto.

Hemos dicho al principio que se conocen desde el siglo XVII los trabajos artísticos e incrustaciones de oro.

Hay que distinguirlos de los trabajos damasquinados actuales.

Aquellos trabajos se ejecutan grabando con el buril en hueco el adorno, preparándolo éste con una punceta en forma de cola de milano y embutiendo el alambre de oro dentro del hueco formado, limándolo y puliendo, por fin, la superficie.

El procedimiento del damasquinado consiste en practicar sobre la superficie de la pieza un picado romboidal, a manera del que tienen las limas muizas, con un euchillete muy afilado y sólo con

la continuación, ir trazando líneas sobre el metal e hiriendo su superficie.

Preparada la pieza de esta manera se toma un hilo capilar de oro, colocándolo con un punzón de presión encima del picado ejecutado en el hierro, introduciendo en él por su delgadez y ductibilidad, primero contornando o trazando los perfiles y rellenando después con el mismo hilo los espacios.

Con el punzón se va golpeando para fortificar el adorno ejecutado, haciendo desaparecer el conjunto de hilos, adquiriendo una adherencia tal que se hace imposible el arrancarlo.

Hecha esta operación se somete la pieza al fuego hasta que adquiriera un color negro azulado, y entonces, por medio del bruñidor y los cinceles, se le hace revivir al adorno ejecutado.

Fué, pues, don Plácido Zuloaga quien hizo que se desarrollara y progresara en gigantescas proporciones el arte del damasquinado.

De sus talleres salieron innumerables obras artísticas, que sería tarea difícil citarlas todas, siendo una de las más notables el sepulcro del general Prim, colocado en el panteón de Atocha, y otras muchas de inestimable valía que se hallan en poder de ricos personajes extranjeros y nacionales.

Su obra póstuma fué el altar expuesto en el Santuario de San Ignacio de Loyola, que se admira con verdadero asombro por cuantos lo visitan.

De los talleres de don Plácido Zuloaga salieron una legión de artistas que han ido sosteniendo la fama del arte que creó, y que hoy, por perfeccionamientos más simplificados, se ha establecido un arte industrial que sostiene más de doscientas familias, exportando sus productos a todos los



Sepulcro del general Prim, existente en la Basílica de Atocha, una de las obras más importantes de la industria artística ibarresa



ámbitos de la tierra y esparciendo por todo el mundo el nombre de Eibar, con que se distinguen estos productos por *objetos de Eibar* y que son hijos legítimos y preclaros de aquellas maravillas primorosamente cinceladas de la época del Renacimiento, y que tuvieron autores como el veneciano Paolo Rizzo conocido por Azzimino que legó a la posteridad un famoso cofrecillo de acero con arabescos de oro y plata, y en cuya tapa aparecía el mapa de Italia, Dalmacia y Albania, en su parte exterior, y en la interior los de España y Francia y en el fondo un planisferio en incrustaciones de oro, y en el cornisamento la firma *Pavlus, Ageminus, faciebat*.

Los talleres — mejor dijera los obradores — de Zuloaga pueden competir dignamente y aun con ventaja, pues no en balde vivimos en tiempos de progreso con el de aquel famoso veneciano Nicolás Rugina que en 1550 labrara el gran plato damasquinado en plata que figura hoy en la colección Dutuit, con los milaneses Giovanni, Ambrogio, Giovanni Pietro Figino, Francesco Pillzone, Bartolomé Piati, Carlo Sevico y Martino Ghinello y otros maestros del arte de la ataufía.

No podía ser de otra suerte, siendo como es don Plácido Zuloaga de raza de maestros en aquel arte, que dió esplendor a Grecia y a Roma, a Bizancio, a Damasco, a Constantinopla, a Venecia, a Milán, a Augsburgo...

José R. Iriondo.



PROBLEMAS ECONÓMICOS

La negociación de la cosecha

(CONTINUACIÓN)

II

Expuesto lo que antecede en cuanto se refiere al conjunto de esa negociación tan desarticulada e imperfecta, que ni siquiera ha pactado compensaciones para que el país no carezca de tantas cosas imprescindibles, como retribución a las concesiones que tan imprevisiblemente se les ha brindado; y en lo que según mi entender, es precisamente sobre lo que caben las estipulaciones entre uno y otro gobierno, como se comprueba en el temperamento, tan sabio, de los financistas españoles; pasemos a analizar, en sus varios aspectos de la vida práctica y comercial, cuáles son los efectos, y cuáles las consecuencias inmediatas.

Porque, esto que ha dado en llamarse "La Estabilización de los Cambios" (y que lo veremos), tiene mucha miga, y requiere un análisis y una disección clara.

¡La vida se encarece!

¡Iremos a lo imposible! Es lo que se palpa, lo que el pueblo exclama atónito, entre aturdido y desconfiado.

¡Peor es la perspectiva, a poco que se profundice!

Enseñemos a la opinión pública, el por qué de estos fenómenos económicos, para que se compeñete de ellos, para que ejerza su presión reguladora, y prevenga a sus representantes y administradores de los grandes errores que cometen, y que requieren un cambio radical de frente, si hemos de salvarnos.

¿Cuáles son las razones, para que en todos estos pactos, se conspire contra la moneda nacional y se la coloque (¡oh colmo!), en la pendiente resbaladiza de la inconvención, y de la desvalorización gradual e inevitable de las monedas de naciones en desgaste galopante, sometidas al rigor de las contingencias de esta guerra inacabable?

¿Por qué se la ha de uncir a las que van por el camino de la bancarrota?

Es precisamente lo que acontece.

Inglaterra, Francia, Italia y ahora Norte América, emiten y siguen y seguirán emitiendo papel, sin reforzar su garantía monetaria metálica.

Y así, en progresiva desvalorización, mermando su fuerza adquisitiva, hace que sus productos, aparte de otras razones, eleven su cotización de una manera, que no parece natural, y que a los no avisados sorprende.

Este fenómeno lógico, no debe, ni puede alterar, a las monedas invariables y firmes en su basamento sólido.

Antes bien, son ellas las que permanecen estables, pudiendo o debiendo llamarse "Las monedas fijas" y que sirven de base para regular la diferenciación de las que carecen de ese privilegio, y son sometidas al flujo y reflujo.

Deben aquéllas, como se comprende, esa virtud, a que su conversión se hace efectiva, con metálico, a la vista.

Ejemplo:

Las pesetas en España.

La moneda nacional argentina, o sea el peso papel, ha dejado de ser convertible, desde el momento en que fué clausurada la Caja de Conversión a esos efectos, desapareciendo de hecho el valor asignado por la ley de su creación.

Veremos más adelante, cómo ha sido alterado, irracionalmente, hasta el valor del peso oro argentino, cercenándole una buena parte el 27 o/o de su fuerza adquisitiva.

Ya hemos dicho, en otra oportunidad, y en *La Baskonia* de Septiembre 10 de 1917, página 536 "Reapertura de la Caja de Conversión", la forma práctica para que ello pueda realizarse. Aquéllo nos salvaría.

Pero, en vez de tomar tan buen camino, mejor remedio que la malakita, ved lectores cuáles son los procedimientos, y cómo se maneja el barco.

Para que la moneda inglesa no sufra desmedro, y lo mismo la francesa, ambas inconvertibles, se fija, *per gracia e amore*, un número enorme de millones, como si se tratara de melones o de calabazas.

100 millones oro a razón de 50 peniques por 1 \$ de ellos, y como tipo máximo.



100 millones oro, para Francia, al cambio de 5.10. si mal no recuerdo.

Y sobre esas bases se ha pactado la financiación de la cosecha, con perspectiva de aumentar las cifras, dadas las buenas razones que los ministros de ambas naciones expondrán al director interino de la cancillería patria, en la oportunidad correspondiente, que no será tardía.

Si consideramos resueltas mis ponencias, organizado y establecido mi *Tesoro Nacional*, puesto que soy su creador, aunque, hasta ahora, el invento no me haya sido debidamente "registrado", y el cual, al fin, y por la fuerza de las cosas, será definitivamente el que se gane la carrera; tendríamos, de inmediato, a no haberse cometido tan lamentable desacierto de la "Estabilización de los Cambios", la siguiente escala de valores:

Tomo por base los cambios internacionales de estos días, los que seguramente irán gradualmente ascendiendo, por las razones apuntadas.

Si 1 \$ oro argentino, lo igualamos a 5 pesetas, cosa que nacería del propio intercambio con España, y además por nivelación, mediante agencia del "Tesoro en Madrid, a esos efectos", nos resultaría en la actualidad las siguientes equivalencias:

- 1 \$ oro arg. = 2,2727 m/n. = 5 pesetas.
- 1 \$ oro arg. = 2,2727 m/n. = 69 peniques.
- 1 \$ oro arg. = 2,2727 m/n. = 7,85 francos.
- 1 \$ oro arg. = 2,2727 m/n. = 12,13 libras.
- 1 \$ oro arg. = 2,2727 m/n. = 1,37 dollars.

Estos resultados son el producto de cálculos sobre la base de los cambios antes referidos.

Londres giraba sobre Madrid dando 5 pesetas por 69 peniques.

París, 500 pesetas por 785 francos.

París sobre Génova, 154 1/2 libras por 100 francos.

Nueva York sobre Londres, 1 £ esterlina por 4.76 dólares.

Contra estos valores, y por virtud de estos pactos de artificio funesto, tenemos que actualmente se presiona contra las tendencias naturales del libre cambio, y sufre, como consecuencia, la moneda del país, tanto el papel, como el oro, un cercenamiento en su fuerza adquisitiva, remarcable y sorprendente.

- 1 \$ oro arg. = 2,2727 m/n. = 3.623 pesetas.
- 1 \$ oro arg. = 2,2727 m/n. = 50 peniques.
- 1 \$ oro arg. = 2,2727 m/n. = 5.10 francos.
- 1 \$ oro arg. = 2,2727 m/n. = 1 dollar.

perdiendo por consiguiente:

- En 5 pesetas 1.377 o sea el 27,54 o/o.
- En 100 peniques el 27,50 o/o.
- En 100 francos el 30,50 o/o.
- En 1 dollar el 27 o/o.

Y así, tenemos, que todo producto que se importa, y todo pago que por cualquier concepto hay que hacer en aquellos países, se está efectuando con ese recargo indebido, que va directamente sobre el consumidor nacional, sobre los

tributos al Estado, y en fin, sobre todas las cosas.

¡Llor entonces, a tan afamados, y privilegiados estadistas!

Ese es el camino del "Abaratamiento de la Vida", el cumplimiento de los "Programas" y de las "Plataformas" políticas.

Ya veréis, lectores, cómo se cumplen mis profecías. ¡Dicen que "no hay ambiente", que no vendrán los bolsevikis y los maximalistas!

La semilla está echada, las condiciones climáticas, la zona geográfica es aparente, y si no lo fuera, tenemos jardineros muy arriba que la harán fructificar, a maravilla.

Entre servicio de deudas, carbón, municiones, barcos, etc., calculemos que pasan por sus manos, y por año:

100 millones de pesos oro.

Si los pagan a 50 peniques, son \$ 227.270.000 moneda nacional que el pueblo necesita sufragar.

Si lo hiciera a 69 peniques se obtendría una



Aldeano

(Cuadro de Ignacio de Zuloaga)

reducción de 27 1/2 millones de pesos oro igual a 62 1/2 millones papel, con lo que haciendo rebajas en la imposición se colocaría a las industrias y al consumidor en muy distintas condiciones.

Si un producto español, determinado, por ejemplo:

1 cajón de aceite valía antes de la guerra:
100 pesetas = \$ 20 oro arg. = \$ 45.45 m/n.

Si por causa de la guerra, o escasez de aquél ha subido en origen a:

150 pesetas = \$ 30 oro arg. = \$ 68.18 m/n.

Mas como, por virtud de esos convenios, se ha colocado al peso oro argentino en un valor inferior, como el dolar, la libra y el franco, resulta de ello, que para pagar las 150 pesetas hay que hacerlo con arreglo al cambio y en vez de ser \$ 30 oro, necesitamos \$ 41,42 oro, que a 227,27 representan \$ 92,15 m/n.

Esto comprueba que el encarecimiento de todas las cosas, equiparadas a este caso particular es debido a que se recarga:

En una mitad por efectos de la guerra.

En una mitad por los pactos referidos.

Así tenemos que, lo que costaba \$ 45,45 m/n., debería costar \$ 68,18 m/n., cuesta \$ 92,14 m/n. que es más del doble, del valor primitivo.

Esto es general, sobre todo producto importado, de cualesquiera de esas naciones.

La contraprueba la tenemos así:

100 kilos de trigo, adquiridos aquí, a razón de \$ 6 oro, o sean \$ 13,64 m/n. cuestan:

A España 21 pesetas en vez de 30.

A Inglaterra 300 peniques en vez de 414.

A Francia 30,60 francos en vez de 47,10.

A Norte América 6 dollars en vez de 8,22.

Que estas cosas sucedan, y que se toleren pacientemente, es colmar la copa de la insensatez, sacrificar al consumidor y al tributario nacionales, olvidando las lecciones del pasado, los sucesos económicos de tantos años, aquéllos en que la oración era invertida, y en que con el oro a 380, pagaba el país por 1 £ esterlina \$ oro 5,04, pesos 19,15 m/n. con la que nos manejamos.

¿Qué nación, qué estado se compadeció de la Argentina?

¿Hubo alguna que la ofreciera regalías de esta naturaleza, máxime como en este caso, echando todo el peso sobre sus connacionales?

Anton, Anton Peluquero: que cada cual atienda a su juego.

¡Basta...! ¡Basta!

Ulpiano Castet y Lejarcegui.

Mar del Plata. Abril 27 de 1918.



La pelota y los pelotaris

SAMPERIO

Sus triunfos.—Alternativas del brazo.—El apogeo de la primera época.—Elicegui y Samperio.—Un partido inverosímil.—Irún y Samperio en Bilbao.—La despedida de Samperio en San Sebastián.—Nuevos triunfos en Buenos Aires.—El partido fatal.—La figura del pelotari y su juego.

II

Ocurría cuanto dejo dicho en 1886, año durante el cual, y en el verano de 1887, jugó Samperio en los tres frontones de Bilbao y en el de Atocha y Jai-Alai de San Sebastián, tan pronto de delantero como de zaguero, bien con Elicegui o bien en contra suya, desarrollando un juego tan elegante, tan fino y vigoroso a la vez, que alcanzó en seguida gran renombre y ganó partidos de suma dificultad.

En Junio de 1887 jugó en el Retiro de Madrid, y ganó dos partidos con el Bergarés contra Elicegui y Antonio Uranga, quedando resentido del brazo por haberse visto obligado á jugar con pelotas de 100 á 110 gramos, pues no pudieron encontrarse en la corte algunas que reuniesen el peso reglamentario.

Con el objeto de no violentar el brazo resentido, comenzó entonces Samperio á usar el revés y el sotamano, lo cual lo llevó poco á poco al juego de la zaga, que adoptó resueltamente cuando salió en el otoño de 1887 contratado para los frontones de Buenos Aires.

Allí empezó á jugar con el brazo lastimado aún, y, unido á Elicegui, ganó varios partidos contra Beloqui, Mardura, Portal y Eustaquio Brau.

Cuando regresó á Europa, en el verano de 1888, las fatigas de Buenos Aires y la navegación hicieron que el brazo del pelotari cayese completamente, lo cual no le impidió cometer la grave falta de continuar jugando y de perder los seis partidos que jugó entonces en Bilbao y en San Sebastián.

Volvió á Buenos Aires en el otoño, curóse radicalmente el brazo, y aquel año y los dos siguientes señalaron el apogeo de la primera época de Luis Samperio, la sucesión de triunfos que alcanzó unido á Elicegui, triunfos extraordinarios que han quedado memorables en la República Argentina y valieron á Samperio muchísimos pesos y ovaciones sin fin.

Elicegui y Samperio jugaron de tal manera que no había combinación posible, dos contra dos. Vencieron á Beloqui y el Manco, á Beloqui y Mardura, á Portal y Mardura, á Beloqui y Portal, á Portal y el Manco, cuando estos jugadores se hallaban en la plenitud de sus fuerzas y de su habilidad.

Viendo la empresa de la Plata Euskara de Buenos Aires que se habían agotado las combi-



naciones todas, propuso á Elicegui y Samperio un partido, en el cual jugarían ambos, á *condiciones iguales*, contra Belcqui, el Manco y Portal, á 55 tantos.

Enardecidos los renterianos por los sucesivos triunfos que alcanzaran, aceptaron el terrible reto, y el partido se jugó ante un público del cual formaron parte el Presidente de la República y varios Ministros.

Fué un acontecimiento que ha dejado en el Plata recuerdo indeleble.

Los dos tenían que contrarrestar todos los juegos conocidos, la fuerza tremenda de Portal, el juego traidor del Manco, la maestría prodigiosa de Belcqui, acorralados por todas partes, con todos los huecos cubiertos, con todas las contingencias previstas, obligados á acudir á todas partes, en movimiento continuo, llevando, en suma, el peso brutal de una lucha en que el número, el vigor, la habilidad y la resistencia les cortaban todos los caminos.

La pelea fué encarnizada, disputáronse los tantos, uno á uno, con energía asombrosa, las ovaciones se sucedieron casi sin interrupción, y perdieron, por fin materialmente Elicegui y Samperio *por dos tantos*, hicieron 53 para 55; pero la victoria moral se adjudicó unánimemente á la incomparable pareja.

Terminado el partido, arrojóse á la cancha el público y sacó de ella á los renterianos poco menos que en andas, vencedores, triunfantes, en medio de aclamaciones frenéticas que sancionó la prensa al día siguiente, entonando ardientes dítirambos en pro de los vencidos, á los cuales proclamó con más entusiasmo que nunca los invencibles del frontón.

Cuando dió fin la temporada y regresó Samperio á Rentería el año 1890, jugó el 8 de Junio en el frontón de Deusto un partido con Irún contra Portal y Rekondo.

Cooceí á Samperio en Azpeitia, en Septiembre de 1888, con motivo de la boda de Elicegui, á la cual asistimos los dos como testigos.

Aquel verano, Samperio tenía caído el brazo y no jugó. Restablecióse en Buenos Aires, realizó allí las proezas antes relatadas, que habían despertado en todos nosotros vehementes deseos de verle en el frontón, y se presentó por primera vez vestido de pelotari ante mi vista, en Deusto, para jugar, llevando á Irún de delantero, el partido antedicho contra Rekondo y Portal.

Fué un partido admirable, originalísimo, como no he presenciado otro jamás, y ha quedado para siempre grabado en mi memoria.

En la primera mitad de la lucha, en los veinticinco primeros tantos, la inmensa superioridad de Samperio se reveló á todo el público, que aplaudió entusiasmado aquel juego de atrás irresistible, completamente nuevo, que inutilizaba en absoluto al delantero contrario y preparaba al suyo remate brillante y fácil.

Irún, fresco y descansado, entraba casi siem-

pre á tiro hecho, cogía la pelota entregada cuando Rekondo volvía los difícilísimos restos de Samperio, y obedecía á éste con docilidad de niño, bajando siempre la cèsta en cuanto le pedía la pelota Luis.

Marchaba así el partido, en esa admirable armonía de los dos jugadores, que representaba el equilibrio, la verdadera fuerza de la lucha, desarrolando Samperio todo su juego y sin necesidad de esforzarse en lo más mínimo Irún, y así llevaban considerable ventaja sobre Portal y Rekondo, cuando de repente notóse en Samperio una flojedad extraordinaria, un decaimiento



Luis Samperio

enorme, la paralización casi completa de la fuerza y de la habilidad.

Se le había caído el brazo. Dirigióse á Irún, habló con él breves palabras, y el partido cambió de aspecto radicalmente.

—No tengas cuidado—le había dicho Juan José.—Sostén lo que puedas el juego de atrás y no te apures. Yo me encargo de todo.

Y comenzó á jugar Irún. ¡Qué maravilla! Jugó de una manera imponderable, él solo contados, desarrolló juego de astucia y de poder cortando, extendiendo, colocando, cubriendo la plaza, acosado por Rekondo y Portal, que multiplicaban sus esfuerzos al advertir la debilidad de Samperio.

Este se limitaba á traer á buena las pocas pelotas que se escapaban á la bolea de Irún,



así fué caminando el partido, jugando admirablemente Portal y Rekondo, disputándose con encarnizamiento los tantos, hasta que, colocados á 49 iguales para 50, la fortuna coronó los esfuerzos de Irún, adjudicándole la victoria.

Samperio no volvió á jugar aquel año en los meses de Junio, Julio y Agosto. Comenzó á reponerse á principios de Septiembre, y volvió al frontón, luchó de nuevo en San Sebastián y en Bilbao, y produjo entusiasmo general cuando en los últimos partidos, días antes de salir para Buenos Aires, lució su incomparable juego.

La antevíspera de su regreso á la República Argentina, jugó en Jai-Alai con el Manco, contra Beloqui y Mardura un partido de despedida, que quedó memorable en San Sebastián.

Juzgábase imposible que el Manco y Samperio pudieran ganar á adversarios como Mardura y Beloqui, por lo cual dábase un momio considerable á favor de los últimos; pero fué tal el juego que desarrolló Samperio, mostráronse entonces de tal suerte las condiciones del pelotari á quien el público de San Sebastián no había podido juzgar nunca en el pleno uso de sus facultades, que Beloqui y Mardura quedarón en 43 tantos y Samperio fué objeto de continuas y entusiastas ovaciones, ganando un partido en el cual la *cátedra* unánime había salido en contra del gran jugador.

Tornó rehecho á Buenos Aires, jugó nuevamente allí, y nuevamente Luis Samperio el zagüero admirable, terror de todos los pelotaris delanteros que, unido otra vez con Elicegui, renovó los laureles de la pareja invencible y derrotó á cuantos midieron con ella sus fuerzas y su habilidad.

Samperio, aherrojado por las condiciones brutales que la empresa de Buenos Aires imponía á los pelotaris, tuvo que aceptar entonces cuantos partidos le hicieron; jugó con otro compañero contra tres, consiguió brillantísimas victorias, lo colmaron de entusiastas elogios los aficionados y la prensa; pero teniendo que soportar á la fuerza el peso de aquellos terribles partidos, ocurrió muy pronto lo que era de suponer.

En Agosto de 1891, viendo la empresa que no había pareja de primera á la cual no venciese Samperio, hízole jugar contra el Marinero y Pedrós, un partido en el cual Samperio llevaba de compañero un jugador de ínfima categoría, un tal Labaka.

Comenzó la lucha, y en el primer tanto, resintióse el brazo de Samperio, lo cual se apresuró éste á poner en conocimiento de la empresa, suplicándole suspendiese inmediatamente el partido.

No accedió el empresario á tan justa pretensión y vióse obligado Samperio á sacar fuerzas de flaqueza, y á jugar aquel partido bárbaro, que merced á extraordinarios esfuerzos, perdió por cinco tantos nada más.

Las consecuencias fueron fatales. Samperio no volvió á ponerse la cesta desde entonces.

Esa es la historia de Luis Samperio, la relación sucinta de sus triunfos, las etapas de una carrera brillantísima, llena de victorias memorables y cortada por dolorosas soluciones de continuidad, que exclusivamente se deben á la naturaleza especial y originalísima de su juego.

Su figura presentaba muchos puntos de contacto con la de Irún; era más fina, más elegante, las facciones de Samperio tienen una regularidad, una blandura que delatan en seguida al hombre que ha vivido al abrigo de la necesidad y recibido educación esmerada; se veía en Irún la planta silvestre, y en Samperio la flor de invernadero; pero había en los dos la misma conformación atlética, la misma anchura de hombros y de pecho, la misma potente musculatura, y los dos revelan la característica de su juego en el mismo detalle: la cabeza echada hacia adelante, fiera, amenazadora, pidiendo pelea, en actitud de acometer.

El zagüero se defendía, Samperio atacaba; todo su juego, su superioridad sobre todos los zagüeros estaba ahí, en jugar atrás como Irún jugaba adelante, con una cualidad que nadie poseía más que Samperio, arma de ataque con la cual se explica que haya podido ganar partidos durísimos, llevando de delanteros á pelotaris débiles: la bolea.

La bolea de Samperio no admitía comparación con otra alguna, era la bolea legítima de medio brazo, una bolea de arriba, rápida, dura y nerviosa, mitad brazo y mitad muñeca, que mandada baja la pelota á la pared y la hacía pasar recta, paralela al suelo, por la cabeza de los contrarios.

Samperio no extendía por elevación, sus bolears eran rasas, daban en el frontón un golpe seco y salían despedidas violentamente, disparadas, con tal rapidez y con tal efecto, que no daban tiempo para colocarse al enemigo.

En ellas trabajaba principalmente el antebrazo, por lo cual carecían de toda exterioridad, presentaban desde luego un carácter original y extraño, y constituían el medio de ataque más poderoso que existe en el juego de blé.

Todos los delanteros gritaban á sus zagüeros, ¡bolea!

Con Samperio ese grito era inútil, porque era su juego, su superioridad sobre todos. De tal manera llegó á dominar el jugador esa especialísima bolea, sabía servirse á ella y de ella con tan admirable maestría y oportunidad, vaya la pelota donde quiera y como quiera, que despreciaba en absoluto el revés aire, no sabía lo que es, no quería emplearlo nunca.

En los 14 y 15 cuadros, cuando la pelota venía arrimada, donde todos preparaban el revés, arrodillábase Samperio, se incrustaba materialmente en la pared de la izquierda y devolvía la pelota de mediobrazo, con enganche limpiísimo,



con un movimiento seco y rápido de muñeca que la lanzaba á la mitad del frontón, de donde salía como una bala, con una fuerza inverosímil, llena de gas.

Como jugador delantero que fué, poseía todos los recursos y los empleaba discretamente, pero su arma principal, el terror de todos sus compañeros, lo que hizo a Samperio ocupar su puesto único en el pelotarismo, era la bolea, esa bolea, pequeña al parecer, que no revelaba los esfuerzos de la dificultad vencida, desprovista en absoluto de *pose*, bolea de honda, que bastaba por sí sola para haber hecho de Luis Samperio un zaguero sin rival.

Jugador que entraba á la bolea, debía seguir á la pelota, anticiparse á ella, buscarla en todas partes y cubrir plaza con oportunidad.

Samperio era de los que, como Irún y Muchacho, jugaban con verdadera pasión, de los que sudaban á chorros y se ponían verdes de bilis, ágil y resistente, siempre en su puesto, sugestionado por la lucha, en continua trepidación.

Poseía, además, como zaguero, una cualidad inapreciable, dirigía los partidos como nadie.

Cuando Samperio jugaba, su garganta trabajaba tanto como el brazo. Gritaba constantemente, señalaba á su compañero el juego que debía hacer, la colocación que debía adoptar, las pelotas que debía dejarle, y ese avisar continuo tenía algo de halalí de la caza, enardecía á quien jugaba con Luis, lo estimulaba, lo sostenía y daba al partido animación extraordinaria.

Samperio no tenía rival en su tiempo por tal concepto, y buena prueba de ello es que ganó partidos, llevando de delanteros á pelotaris á quienes derrotó fácilmente cuando jugaban luego contra él.

Antonio Peña y Goñi

Amnistía para los profugos y desertores españoles

El gobierno de España, interpretando un deseo del monarca, ha acordado indulto a los profugos y desertores que se encuentran en América, desde antes de 1912.

Es una noticia que ha de ser recibida con justo alborozo por millares de ciudadanos que se hallan comprendidos dentro del real decreto.

Por esa razón la damos á conocer muy complacidos.



Euskal Echea

El 5 del actual se celebró en la iglesia de San Juan la función reglamentaria dedicada á la memoria de los

socios y bienhechores de dicha Institución, fallecidos durante el año:

Antonio Lanusse, Martín Berraondo, Juan F. Dhers, Manuel Orbegoso, Pedro Petillón, Bernardo Aguirre, Lorenzo Bordarampé, Juan Pedro Alichurrut, M. Arieuluaga, Alejandro Etehet, Fernando Jaureguicabar, Martín Errecaborde, Anselmo O. de Retana, Gregoria R. de Etehet, Martín Hauret, Alejo Ballent, Lucas Iriarte, Josefina J. de Ayerza, Catalina L. de Lourtet, Fermina R. de Mignaburu, María E. de Arotcarena, Bernardo Broucas, Bernardo Simón, Guillermo Etehart, Juan María Altolaquirre.

En el centro Basko - Frances

Dió el Sr. Basaldúa una conferencia para demostrar los derechos que asisten al país basko para obtener después de la guerra el reconocimiento, por parte de Francia y España, de su personalidad.

El Sr. Passicot, presidente de dicho centro, hizo la presentación del conferenciante:

Al terminar el acto, se obsequió á la concurrencia, con un lunch, y en la cancha se jugó un partido de pelota.

Operada

Ha sido operada en un sanatorio de la capital, con un resultado satisfactorio, la señora Josefa Aldaz de Corral.

Hállase ya en vías de completo restablecimiento.

Demostración a un juez de paz

En breve se le obsequiará al señor José G. Goitia con un pergamino, subscripto por los principales vecinos de la parroquia de San Juan Evangelista, con motivo de su reelección en el cargo de juez de paz titular de dicha parroquia.

Delegado municipal en Labardén

Ha sido nombrado delegado municipal en Labardén, el señor Jerónimo Gurruchaga.

Intendentes

En la constitución de las municipales, han sido nombrados intendentes:

- De Quilmes: Dr. Pedro Elustondo.
- De Tandil: D. Esteban Maritorea.
- De Peluajó: D. Clemente Inchauspe.
- De Cañuelas: D. José Bengochea.
- De Las Flores: D. Abel Guaresti.
- De Pellegrini: D. Pedro Aguirre Oyhanart.
- De Trenque Lauquen: D. Félix Uribarri.
- De Necochea: D. Ramón C. Arriaga.
- De Saladillo: D. Antonio M. Inda.
- De Lobos: Ingeniero D. Ernesto A. Hiriart.
- De Pila: D. Carlos Pecoteche.
- De Balcarce: D. José Daniel Errecaborde.
- De Rauch: D. Justo J. Otaño.
- De González Chaves: D. Domingo Camricart.
- De Esteban Echevarría: D. Francisco Arregui.
- De Guaminí: D. Agustín Bidart.

Es fácil deducir por los apellidos la filiación baskoga de los elegidos, á los que deseamos el mayor éxito en su labor administrativa.

El Infanta Isabel de Borbon

Ha sido fijada para el 14 del presente la salida del paquete Infanta Isabel de Borbón, de la dársena Norte para Barcelona y escalas, con pasajeros, correspondencia y cereales por cuenta del gobierno español.



Es probable que sufra una nueva demora, pues si no estuvieran listas en la presente semana las reparaciones que se le efectúan en el dique de carena, el barco deberá postergar su partida hasta el 15 ó 16 del actual.

Patentes industriales y profesionales

El P. E. ha resuelto que el plazo para el pago de las patentes industriales y profesionales sea prorrogado hasta el 30 de Junio próximo.

Enfermos

Se halla delicado de salud nuestro compatriota don José Altube, conocido vecino del pueblo de J. C. Paz. Sigue mejor el Dr. Abel Zubizarreta, después de la operación que le fué practicada.

—Continúa siendo delicado el estado de salud del doctor Enrique A. de Salterain.

Predicciones atmosféricas

El popular astrónomo Isidoro Campos nos remite la siguiente predicción atmosférica:

“Del 8 al 15 del actual caerán lluvias regulares y habrá fuertes vientos en la República.”

Enlaces

A mediados del corriente mes se celebrará en 9 de Julio el enlace de la señorita Margarita Guet con el señor Pedro Bidondo.

—En la ciudad de Tucumán fué bendecido el sábado por la tarde, en casa de la novia, el enlace de la señorita María Martínez con el doctor José María Lizurume.

—En Rauch, se efectuó el enlace de la señorita Ana Viscay con el señor Santiago Ithurrart.

—En la iglesia San Nicolás se efectuará el 11 el enlace de la señorita Irma Fréhou con el señor Ricardo P. Mignaquy.

—En La Plata, en la mayor intimidad, ha sido consagrado el enlace de la señorita María Teresa Urtiaga, con el señor Antonio Ogando.

Registro de la propiedad

Ha sido nombrado director del Registro de la Propiedad de la provincia de Buenos Aires, el doctor Cayetano Ugarteche.

Florencio Aranzadi

En la ciudad de Paraná, donde residía desde hace algún tiempo, ha fallecido el Sr. Florencio Aranzadi, persona muy estimada en los círculos sociales por sus condiciones de caballerosidad y carácter.

Fallece el señor Aranzadi cuando aún mucho se esperaba de sus preclaras virtudes, acreditadas en el cultivo de sanos y desinteresados ideales.

Funeral

En sufragio del alma del señor Alejandro Etehet, se celebraron misas en la iglesia de Nuestra Señora de Balvanera.

Necrología

Han dejado de existir en Buenos Aires: Zulema Bidart, Isabel Arregui, Pedro Elizalde, Juan Penea, Ramón Urcúllu, Juan Arnaldo Allo.

Los Baskos en el Uruguay

Monseñor Isasa

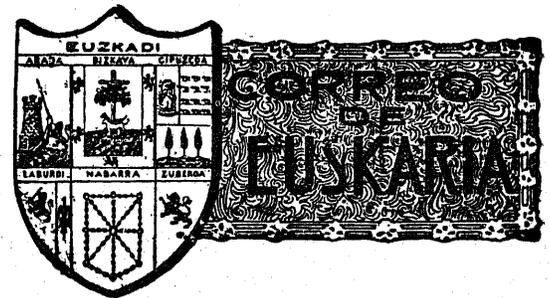
No somos de los que temen á la luz de la verdad, y siempre que abordamos un tema lo hacemos sin ambages ni nebulosidades llamando á las cosas siempre por su propio nombre, sin preocuparnos nunca si agrada ó no lo que decimos. Siempre que escribimos lo hacemos con el propósito de “desfacer” entuertos, donde quiera que los notamos.

Con Monseñor Isasa han cometido una injusticia los que le han removido de su puesto que ocupó hasta ayer con todo el celo y proverbial honradez baskongada. Si Monseñor Isasa no fuera un sacerdote que amase su ministerio sobre todo lo demás, si no fuera sumiso y leal al Santo Padre que, hoy rige los destinos de la iglesia católica, si no creyese que son los bienaventurados los que sufren persecuciones y á los que se les deniega justicia, seguramente se hubiera revelado á obedecer el mandato del que fué portador el jesuíta alemán Johanneman y todos los que conocen la vida ejemplar del Monseñor hubieran aplaudido ese gesto de altivez propio de los descendientes de los Okendo, Elkanio, Churruka y otros cien héroes eúskaros.

Ya hemos dicho que Monseñor Isasa callará y cumplirá la penitencia impuesta á los que pecan sin que él lo haya hecho; el noble eúskaro irá al Asia ó á Cochinchina si á su Santidad se le ocurre mandarlo, pero irá con la conciencia tranquila de haber cumplido con su deber como hombre y como sacerdote, irá sereno y sumiso á servir al Jaungoikua de sus mayores, con aquella grande fe con que han ido antes que él, otros de su generosa raza que han enriquecido con sus nombres los anales martiroológicos. El Uruguay católico calla ante esta injusticia, pero nosotros no tenemos por qué callarnos y por eso decimos, el Santo Padre no ha sido justo con este sacerdote ejemplar y virtuoso, removiéndole de su puesto, así pues, caiga sobre S. S. todo el peso de esta injusticia como cayó sobre Pilatos la muerte del justo entre los justos, Jesús.

Cristiano.

Montevideo. Mayo de 1918.



ALABA

NOMBRAMIENTOS ECLESIASTICOS—

Se han hecho los siguientes:

Cura ecónomo de Bernagoitia, don Miguel de Alzaga.

Idem de Ermua, don Joaquín Landín de Gebara.

Idem de Goikuria, don Luis Valle.

Coadjutor de Gernika, don Valentín de Obieta.

Capellán de las Religiosas de Ajangiz, don Félix de Torrealdei.



INTERESANTE CONFERENCIA—

En "Euzko-Echea" de Vitoria, dió el señor Eguren una interesantísima conferencia sobre las características antropológicas del pueblo basko.

Los locales se hallaban repletos de concurrencia.

Fué encomiásticamente presentado por el erudito baskófilo D. Luis de Eleizalde.

El señor Eguren desarrolló el tema con un conocimiento de la materia, interesando vivamente al auditorio. Afirmó que las características de la personalidad baska tienen tal relieve, que nadie con alguna seriedad puede negarla, aun cuando le guíen bajas pasiones políticas.

Añadió que las características de la lengua, origen, caracteres físicos y tradición hacen del pueblo basko algo singular en extremo.

Dijo que hasta el año 70, los pueblos se dividían por su idioma; pero que, después, la antropología ha tomado tal importancia, que mediante ella se llega á fijar exactamente las nacionalidades.

El conferenciante agregó que los baskos están colocados entre los pueblos de cráneo oval y los de cráneo redondo.

La existencia de la raza, parece datar, por lo menos, de cuatro mil años antes de Jesucristo, y esto se ha averiguado por los cráneos encontrados en los dólmenes, cuyas medidas coinciden con los cráneos de los actuales baskos.

Dijo que aún se conserva, en algunos lugares del país, la tradición de rezar ante los dólmenes, como le hizo notar un pastor en una de sus excursiones científicas.

El dolmen de San Miguel de Arrechinaga, convertido hoy en ermita, prueba que á la tradición pagana siguió la cristiana, es decir, que en los mismos lugares en que antes se enterraba, siguióse, después del cristianismo, depositando los cuerpos de los que morían.

En este tono dió su notable conferencia el sabio catedrático de la Universidad de Oviedo.

PROLONGACION DE UNA CALLE—

El ayuntamiento de Vitoria ha acordado la prolongación de la calle de San Prudencio, hasta su encuentro con la de San Antonio.

En breve darán comienzo los trabajos respectivos.

FUNDACION DE JUVENTUD BASKA—

Es ya un hecho la fundación de Juventud Baska en Gazteiz.

Los últimos sucesos electorales han demostrado á la juventud gazteiztarra la necesidad de la fundación de un centro donde organizarse.

Se espera, pues, que en breve Euzko Gaztedía dará comienzo á una actuación brillante.

EN VIAJE DE ESTUDIO—

Ha llegado á Vitoria, procedente de la Escuela de Ingenieros de Bilbao, un grupo de 20 alumnos con el propósito de visitar varias fábricas de la capital alabesa.

CONCURSO DE GAÑADOS—

El Ayuntamiento de Vitoria ha acordado celebrar un concurso de ganado vacuno, que tendrá lugar en la Plaza del mercado de ganados, adjudicándose varios premios á los ejemplares que, á juicio del Jurado, reúnan mejores condiciones.

LA DIRECCION DEL INSTITUTO—

En el Instituto se reunió el claustro de profesores, con objeto de proceder á la votación para la formación de la terna que ha de elevarse al ministro de Instrucción Pública, para la designación del que ha de desempeñar el cargo de director del Instituto, vacante por fallecimiento del señor Baraibar.

Se acordó proponer á los señores don José Peña, don Javier Mengelos y don Gregorio Arabirtorre, por el orden en que se indican.

NUEVOS CUARTELES—

En Vitoria sigue activamente la tramitación para la construcción de los nuevos cuarteles que se proyectan.

Preferible hubiera sido la construcción de una gran escuela de artes y oficios ó un centro de enseñanza de índole parecida, cuya utilidad sería, fuera de toda duda, muy superior á la de un cuartel.

NECROLOGIA—

Han fallecido en Vitoria:

Felipe Arrieta y Otazu; León Bengoechea; Tomás de Salazar y Petroianda, prestigioso gazteiztarra que desempeñó el cargo de diputado provincial y de senador por Alaba.

—En Llodio: Florentino Ortiz Lazcoz.

GIPUZKOA

OÑATE—

Hácese preparativos en San Sebastián, para organizar los números relacionados con las sesiones de la Semana Baska, que como hemos dicho ya, ha de celebrarse en Oñate.

Durará el congreso del 1.º al 8 de Septiembre y tomarán parte en él, personalidades de reconocida ilustración y baskongadismo.

Entre los intelectuales baskófilos ha despertado verdadero interés el proyectado congreso.

PRUEBAS DE CARRERAS PEDESTRES—

En el paseo del Arbol de Gernika (San Sebastián), se ha verificado una carrera pedestre infantil, tomando parte 90 muchachos. El alcalde, señor Zuaznabar, dió la salida á los carreristas.

El primero en llegar á la meta fué Crispulo de Burunburu, hermano del campeón guipuzkoano, que ha hecho el recorrido de dos kilómetros en seis minutos y cincuenta y ocho segundos.

En vista del resultado de esta carrera, la Federación Atlética Guipuzkoana ha acordado ampliar á 1.000 metros las pruebas de carreras infantiles que se celebrarán en Atocha.

EN RENTERIA—

Se derrumbó un edificio propiedad del señor Echai-de Achaga, que fué fábrica de tapices, y donde ahora estaba instalado un taller de carpintería.

Se supone que el edificio estuvo deshabitado algún tiempo, y debió resentirse al instalar en él, la máquina del motor.

Al derrumbarse cogió debajo á ocho personas, entre ellas don Robustiano Varela, propietario del taller, y su hermano Juan, los cuales resultaron heridos de consideración.

Un operario, llamado Félix Gómez, y un aprendiz



también resultaron gravemente heridos, siendo trasladados al hospital.

GIPUZKOANOS QUE TRIUNFAN—

En un reñido partido de "cross-country", verificado últimamente en Barcelona, salieron triunfantes los gipuzkoanos.

Al regresó se les dispensó en San Sebastián un recibimiento cariñoso.

Acudió á esperares una banda de música y numerosos elementos populares y deportivos.

Después de los vivas y disparo de cohetes se formó una cariñosa manifestación, que acompañó al coche en que iban los corredores, engalanado con farolillos á la veneciana.

Los vencedores del "cross" llevaban consigo los premios alcanzados, y subieron á la Diputación, donde depositaron la copa Foronda, ganada por el equipo de la Federación Atlética Guipuzkoana.

La copa del rey se depositó en la Gimnástica de Ulía, á la cual pertenece el campeón Errauzkin.

Como homenaje á los corredores se organiza un banquete popular, cuya presidencia se ofrecerá al gobernador civil.

EN EIBAR—

Se está haciendo una gran campaña en favor del mutualismo. En un mitin celebrado recientemente, los oradores expusieron las ventajas que ofrecía.

ABUNDANCIA DE PESCA—

Los últimos diarios donostiárras informan que durante varios días consecutivos los mareantes de San Sebastián llegaban al puerto con los vaporcitos abarrotados de sardina, anchoa y besugo.

En tal cantidad se ha pescado, que han faltado los envases, por lo que ha habido necesidad de dejar la pesca en las embarcaciones y proceder dentro de ellas á la salazón.

Muchos vaporcitos, en vista del poco precio que hacía en Donostia la pesca, cinco reales por tina, han arribado á otros puertos de la costa.

La gente de mar manifiesta que esta abundancia no se ha conocido en muchos años.

INCENDIO EN SAN SEBASTIAN—

En la última casa de la calle de Matía, del barrio del Antiguo, propiedad del ex concejal don Luis de Olasagasti, se declaró un incendio.

Al principio se creyó que el incendio se había producido en la fábrica de jabón de los señores Lizarriturri, causando gran alarma entre el vecindario, pues dicha fábrica se halla emplazada á pocos metros del lugar del incendio.

Los vecinos de la casa siniestrada tuvieron que sacar los muebles y ropas.

La bomba-automóvil que contribuyó á sofocar el incendio, aislándolo, estuvo de servicio desde las tres á las ocho de la mañana.

No hubo desgracias personales; pero las pérdidas son de consideración.

BANCO GIPUZKOANO—

De la Memoria del segundo semestre de 1917, aprobada en junta general ordinaria de accionistas, celebrada recientemente, extractamos los siguientes datos:

El movimiento general de cuentas de este importante establecimiento fué, durante el semestre referido, de 1.425.177.092,60 pesetas, con aumento de pesetas

216.292.300,51, comparado con el del semestre anterior.

La cartera de valores mobiliarios de la propiedad del Banco, alcanza en 31 de Diciembre la suma de pesetas 13.696.769,35, con aumento sobre la que arrojaba al final del semestre anterior, de 867.735,85 pesetas.

Las cuentas de crédito dan la cifra de 9.202.287,43 pesetas.

Los depósitos en efectivo (en cuentas corrientes ordinarias, bonos á vencimiento fijo y consignaciones voluntarias) están representados por 50.701.843,71 pesetas, con aumento de pesetas 14.224.575,36 sobre el semestre anterior.

Los beneficios totales obtenidos en el ejercicio semestral suman pesetas 797.934,27.

EL CONFLICTO DEL PAPEL—

Los fabricantes de papel de Tolosa se han dirigido al gobernador advirtiéndole que, por escasez de cola resinosa, se verán obligados á suspender la fabricación.

Piden que se gestione con urgencia el envío de la resina que tienen pedida á León y Segovia para fabricar cola resinosa en Pásajes.

LA PAPELERA ESPAÑOLA—

Esta importante entidad fabril acaba de celebrar junta general extraordinaria de accionistas.

Se hizo presente la gravedad del momento, porque dificultada la importación de pastas extranjeras, era necesario para suplirlas intensificar la producción nacional, pues están las fábricas paradas por falta de vagones para transportar maderas cortadas y apiladas en las estaciones, derrochándose, sin provecho, la fuerza de miles de caballos que en esta época es precisamente cuando existen y pueden utilizarse en la desfibración.

Después de otras consideraciones por el estilo, se acordó ampliar el capital social en 10.000.000 de pesetas, destinando 4.800.000 pesetas á recoger las 8.000 cédulas amortizables que tiene emitidas la Compañía, y otra parte de dicho aumento para interesarse en la creación de una Sociedad Editora del libro con el fin de recoger parte en la venta que de libros impresos en español, por valor de 40 millones de pesetas, efectúan en América otras naciones europeas.

DEFUNCIONES—

Han ocurrido las siguientes defunciones:
 En San Sebastián: Tomás Alberdi Onzalo.
 En Irún: Gabriel Elorriaga Dindurra.
 En Orío: Ignacia Argote.
 En Eibar: Ursula de Arrate.

BIZKAIA

PEREGRINACION A BEGOÑA—

A una procesión imponente dió lugar la peregrinación efectuada á Begoña últimamente.

Un diario calcula en 20.000 los concurrentes á la peregrinación.

PARA CONSTRUIR HOTELES—

Dicen de Bilbao, que en aquella progresista capital se va á formar una fuerte sociedad anónima para construir grandes hoteles en dicha población y en otras importantes de España.

EN ZORROTZA—

El tren de viajeros que salió de Bilbao para Portugaleta, tuvo un encuentro en la estación de Zorrotza con un tren de mercancías.

Gracias á la serenidad de los dos maquinistas, que oportunamente se dieron cuenta, se evitó un enorme choque, resultando sólo un topetazo.

No obstante, resultaron veinte heridos, leves en su mayoría.

EL EUZKERA EN LAS ESCUELAS—

El Ayuntamiento bilbaíno que comprende la importancia que representa la difusión de nuestro idioma, ha votado en una de sus últimas sesiones, la suma necesaria, con destino á la implantación de las clases para la enseñanza del euskera en las escuelas municipales de Bilbao.

¡Muy bien!

BUQUES BILBAINOS PERDIDOS—

El "Udala-Mendi" de la compañía Sota y Aznar, se ha ido á pique, á consecuencia de un choque con un vapor inglés, habiéndose salvado toda la tripulación.

—El "Cristina" de la Naviera Baskongada, ha sido también hundido por un submarino alemán, salvándose por fortuna los tripulantes.

EN GERNIKA—

Declaróse un incendio en el caserío "Kortezubi".

El caserío es propiedad de don Martín Ramón Olaeta, y estaba habitado por don Basilio Gandarias.

La pronta intervención de los vecinos evitó que no se convirtiera en escombros.

CONSTRUCCION DE UNA PASARELA—

En Bilbao se va á proceder á la construcción de una pasarela con el conveniente propósito de habilitar unos almacenes que amplíen en la zona de Uribitarte el espacio destinado á muelles y faciliten las operaciones comerciales y de la Aduana.

El terreno adquirido por la Cámara de Comercio es un solar de 7.800 metros cuadrados, con fachada á las calles de Uribitarte, de la Marina y de la Isleta.

Se construirá por el momento un edificio de dos plantas, con lo que se alcanzará el nivel de ensanche de la calle Arbolancha. El piso primero se prolongará por encima del muelle de Uribitarte, del ferrocarril de Portugaleta y de la zona marítima, hasta alcanzar el radio de acción de las grúas del muelle.

De esa suerte se dispondrá el actual muelle para el movimiento de los carros y de las mercancías ligeras que deben depositarse en el nuevo almacén.

EN SESTAO—

Declaráronse en huelga 210 obreros de la fábrica de "Cementos Portland".

De tal manera se ha acostumbrado todo el mundo á esta repetición de movimientos obreros, que ya las huelgas no producen ningún efecto alarmante.

Lo único que consiguen la mayor parte de los obreros es perjudicarse á la larga.

EL DOS DE MAYO—

Se conmemoró en Bilbao, con la animación de otros años. Organizóse una procesión cívica que desfiló ante el monumento erigido á la memoria de los héroes de la independencia.

Asistieron las autoridades civiles y militares, corporaciones y tropas de las diversas armas. Estas desfil-

laron ante el monumento y rindieron los honores acostumbrados.

Tomaron parte nueve bandas de música. Ante el monumento de los mártires de la libertad se pronunciaron patrióticos discursos.

La manifestación fué imponente. Tomaron parte numerosos centros y sociedades con banderas y estandartes.

DECLARACIONES DE HUELGA—

Los obreros de varias fábricas de esta provincia se han declarado en huelga.

Los huelguistas piden aumento de jornal y disminución de trabajo.

Los iniciadores de este movimiento han sido los ferroviarios de la línea Bilbao-Portugaleta.

EN MUNDAKA—

Declaróse un violentísimo incendio en el caserío Bekoa, del que era habitante y propietario León Anasagasti Gordoniz.

Los trabajos realizados por autoridades, vecinos y misioneros resultaron infructuosos para extinguirlo. Todo quedó reducido á cenizas, incluso enseres, mobiliario y ganado.

Nada estaba asegurado y se ignoran las causas del siniestro.

D. ANDRES DE ISASI Y ZULUETA—

A la avanzada edad de 95 años, ha dejado de existir en Bilbao el Ilmo. señor Andrés de Isasi y Zulueta, marqués de Barambio.

El finado tuvo la virtud de rodearse en vida del cariño y la consideración de cuantos le trataron, por su caballerosidad y afable carácter.

Hasta hace muy poco tiempo vino dedicándose el señor Isasi á sus negocios, en cuya esfera supo desarrollar tales actividades, acertadas iniciativas y seriedad, que en el mundo de la Banca y de la Industria su nombre fué reputado como uno de los más prestigiosos.

Fué en otros tiempos más felices para nuestro país regidor foral del Ayuntamiento de Bilbao, cargo que desempeñó con laudable acierto y que el finado lo recordaba con gran orgullo.

El título de Castilla que ostentaba le fué concedido por el Rey D. Amadeo de Saboya.

En la capital bizkaína causó general sentimiento su muerte.

La conducción del cadáver á la última morada constituyó una manifestación imponente, en la que estaban representadas todas las clases sociales.

NECROLOGIA—

Han fallecido en Bilbao: María Barrenechea y Oñate, Guillermo de Gorostiza y Zuasabar, presbítero Gerardo de Elorriaga é Ibarreta, Clotilde Echebarría é Ibarreche, Petra García de Salazar y Mendibalzua, Ignacio de Zabala y Lejarcegui-Orobiagoitia, Lina de Alaña de Landa, Ulpiano de Larrea.

En Gordejuela: D. Pablo de Isusi y Beraza.

En Mundaka: D. Francisco Uribarrena.

En Burzeña: Doña Sotera de Achaerandio y Tapia.

En Plenzia: Doña Mariana Garay y Arrarte.

En Abando: Doña Luisa de Jugo y Loizaga.

En Markina: Doña Tomasa de Alkorta y Arrate.

En Ibarrauguelua: Don Nicolás de Inchausti y Arano.

En Las Arenas: Doña Rufina Moral y Anzoleaga.



NABARRA

MUERTO POR UNA APUESTA—

En el pueblo de Goizueta apostaron dos vecinos á quién recorría en menos tiempo una larga distancia, llevando una arróba de peso.

Uno de ellos, llamado Francisco de Bergara, de regreso de la apuesta, se sintió repentinamente indispuerto, cayendo al suelo.

Trasladado á un caserío, falleció á las diez horas, de un ataque de epiilepsia.

PROYECTO DE ADOQUINADO—

El ayuntamiento de Pamplona, tiene en estudio un proyecto de adoquinado, asfaltado y alquitranado de las calles de la vieja Iruña.

La obra cuesta 257.000 pesetas, que se obtendrá, de un modo ingenioso, con un pequeño gravamen á los líquidos que se introduzcan en la ciudad.

EN ISABA—

Por un descuido pereció ahogado en el río Eskar el joven de 18 años Lakazla.

EN LESAUN—

Merodean partidas de lobos que se limpian tranquilamente las caballerías que encuentran á su paso.

Los vecinos se han puesto de acuerdo para proceder á la extinción de los carnívoros, envenenándolos con estrignina.

LA SOCIEDAD "EL IRATI"—

La Sociedad "El Irati" ha celebrado junta de accionistas.

Durante el último ejercicio ha obtenido dicha Sociedad un beneficio líquido de 1.476.000 pesetas, repartiéndose un dividendo activo de siete por ciento.

Han sido reelegidos los consejeros que este año cesaban en sus cargos.

EN LA DIPUTACION—

La Diputación de Navarra ha pasado una comunicación á la de Gipuzkoa agradeciendo el nombramiento hecho á favor de su vicepresidente para formar parte de la Junta de patronato del Congreso de Estudios Baskos que se celebrará en Oñate el próximo mes de Septiembre.

Ha acordado también subvencionar al Ayuntamiento de Azagra con el importe de un tercio del costo de las obras del nuevo puente sobre el río Ebro, y asimismo, conceder igual subvención al de Zufia, por la carretera á Alaba.

NABARRA Y LA AUTONOMÍA—

"Napartarra", pregunta:

"A propósito de la autonomía, la Diputación de Navarra acordó dirigirse al país, pidiéndole su opinión acerca de la autonomía.

¿En qué quedó este acuerdo? ¿Qué ha hecho la Exema. Diputación para dar cumplimiento á este acuerdo?

No podemos olvidar que estamos en vísperas de acontecimientos que han de afectar poderosamente á Navarra. Navarra debe estar preparada y la Diputación debe preocuparse de ello.

Se trata de obtener la mayor cantidad posible de ventajas para el país. Debemos luchar por conseguir la reintegración foral, y si ésto no pudiera ser

por ahora, la autonomía, como punto de partida para ulteriores reivindicaciones.

Ahora bien, ¿no convendría ilustrar á Navarra acerca del alcance de estas cosas tan amables? Porque, ¿cómo va á dar el país su opinión acerca de cosas en las que no penetra bien?

Creemos que la Diputación debe preocuparse ya de cuestión tan importante.

D. ARTURO CAMPION—

El elemento intelectual nabarro, amante de las tradiciones baskas, ha celebrado muchísimo la elección de D. Arturo Campión; que como se sabe, por sus relevantes méritos ha salido elegido senador por Bizcaya.

También entre los baskos de América que conocen el valer del ilustre Campión, ha producido muy satisfactoria impresión.

EN SUMBILLA—

Varios labradores y propietarios se han propuesto dar una gran batida á los zorros y á los jabalíes que merodean por aquellos contornos y que están ocasionando serios daños entre el ganado, las aves y las fincas.

EN TUDELA—

Están contentísimos los labradores, por el estado satisfactorio en que se encuentran los campos de labranza, merced á las últimas lluvias.

EL ENSANCHE DE IRUÑA—

Al ayuntamiento se ha dirigido una comisión de propietarios de los terrenos de ensanche de Iruña, con objeto de entablar conversaciones con el pleno de la Corporación ó con una representación oficial, á fin de proceder, de común acuerdo con el Municipio de Iruña, en el asunto del ensanche de la ciudad.

LA PODA DE ARBOLES—

Por la Diputación se ha ordenado proceder á la poda de los árboles que han sido dañados en las últimas heladas en los diversos montes comunales de Navarra.

ASAMBLEA IMPORTANTE—

Se está organizando una asamblea que se celebrará en Barcelona dentro de breves días, á la que concurrirán representantes de las fábricas azucareras y de algodones, sindicatos agrícolas y de labradores de Navarra y Aragón, para adoptar acuerdos radicales relativos al desbarajuste de los transportes y exigir de la Compañía del Norte ponga vagones con toda urgencia para el transporte de abonos destinados á las siembras próximas.

VISITA DE ALUMNOS—

También visitó la capital nabarra, un grupo de alumnos de la Escuela de ingenieros de Bilbao.

Después de conocer los establecimientos fabriles más importantes de Iruña, visitaron el ferrocarril de Irati y la fábrica de maderas y residuos de Aoz.

EN SANGUESA—

Se celebró un mitin de propaganda nacionalista.

Habló el diputado á Cortes por Iruña, don Manuel de Aranzadi, arrancando muchos aplausos del numeroso auditorio.